

تمرینات درس ششم

۱- با معنا نمودن کلمه‌های داخل هر پراگماتر، ترجمه‌های زیر را کامل کنید.

(الف) و هنرمندانه از (**الْجِبَالِ**) خانه‌هایی می‌تراشید.

(ب) و خداوند شما را از (**بُطُونٍ**) مادرانتان خارج کرد.

(ج) و در آن باغ‌هایی از درختان خرما و (**أَعْنَابٍ**) قرار دادیم.

(د) و اگر آن‌چه در زمین از (**شَجَرَةٍ**) وجود دارد قلم شود.

(ه) این چنین آیات خود را برای مردمی که (**يَعْقِلُونَ**) به تفصیل بیان می‌کنیم.

(و) پس به وسیله‌ی آن (**زَرَعًا**) را بیرون می‌آوریم که از آن چهارپایانشان و خودشان می‌خورند.

(ز) خداوند به سبب آن، هر کس را که از رضای او پیروی کند به (**سُبُلًا**) سلامت هدایت می‌کند.

۲- در ترجمه‌ی هر عبارت، یک کلمه به صورت غلط معنا شده است، معنای صحیح آن کلمه را بنویسید.

(الف) **وَ أَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ؛** و پروردگارت به مورچه وحی کرد.

..... معنای صحیح:

(ب) **وَ النُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ؛** و ابرها به دستور او رام هستند.

..... معنای صحیح:

ج) وَ لَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ؛ و برای آنها در آن از تمام غذاها وجود دارد.

معنای صحیح:

د) إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ؛ قطعاً در آن نشانه‌ای است برای گروهی که تعقل و اندیشه

می‌کنند.

معنای صحیح:

ه) إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ؛ قطعاً خداوند بر همه چیز داناست.

معنای صحیح:

۲- با توجه به ترجمه، کلمات زیر را در جاهای خالی مناسب قرار دهید. (یک کلمه اضافی است)

يُبَيِّنُ، اِلَىٰ، بُطُونٌ، لآيَةً، غُفُورًا، اَلْوَانُهَا، لَكُمْ، اَوْحَىٰ

الف) كَانَ اللَّهُ رَحِيمًا: خداوند بسیار آمرزنده و مهربان است.

ب) وَ مَا ذَرَأًا فِي الْأَرْضِ؛ و آنچه برای شما از زمین پدید آورد.

ج) وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا قَوْمِهِ؛ و قطعاً ما نوح(ع) را به سوی قومش فرستادیم.

د) إِنَّ فِي ذَلِكَ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ؛ قطعاً در آن نشانه‌ای است برای گروهی که تفکر می‌کنند.

ه) فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا؛ پس ما به وسیله‌ی آن میوه‌هایی که رنگ‌هایش

مختلف است خارج کردیم.

و) ذَلِكَ مِمَّا إِلَيْكَ رَبُّكَ؛ آن برخی از آن چه است که پروردگارت به سوی تو

وحی کرده است.

ز) فَإِذَا دَخَلْتُمْ فَسَلِّمُوا عَلٰی أَنْفُسِكُمْ ؛ پس هنگامی که داخل خانه‌هایی شدید، بر خودتان سلام کنید.

سوالات چهارگزینه‌ای درس ششم

۱- گزینه‌ی صحیح را با توجه به معنای فارسی آن مشخص نمایید.

- الف) نجوم : بادها ب) ألوان : صورت‌ها
- ج) بطنون : شکم‌ها د) جبال : دشت‌ها

۲- ترکیب « مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ » به چه معناست؟

- الف) رنگ‌هایش گوناگون است ب) صورت‌هایشان رنگارنگ است
- ج) طعم‌هایش مختلف است د) در نظرانشان اختلاف دارند

۳- ترکیب « النَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ » یعنی چه؟

- الف) خرما و انگور ب) درخت خرما و انگور
- ج) انگور و خرما د) درختان خرما و انگور

۴- در ترجمه‌ی عبارت زیر کدام کلمه به صورت غلط معنا شده است؟

« إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ »

« قطعاً در آن نشانه‌هایی است برای گروهی که پند می‌پذیرند. »

- الف) ل ب) ذَلِكَ ج) آيَاتٍ د) يَعْقِلُونَ

۵- کدام کلمه از نظر معنا با بقیه متفاوت است؟

- الف) لَ ب) إِنَّ ج) لَقَدْ د) لِ

۶- با توجه به ترجمه برای جای خالی کلمه‌ی مناسب انتخاب کنید:

« وَ اللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْكُمْ سَكَنًا »

« و خداوند برای شما از خانه‌هایتان محل سکونت و آرامش قرار داد »

الف) بُيُوتِ ب) سُبُلِ ج) ذُنُوبِ د) عُيُونِ

۷- ترجمه‌ی صحیح عبارت مقابل کدام گزینه است؟ « وَ هُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ »

الف) و هر چیزی پروردگاری دارد

ب) و او پروردگار همه چیز است

ج) و همه‌ی چیزها را او پرورش می‌دهد

د) و پروردگار او هر چیزی را می‌داند

۸- برای جای خالی کلمه‌ی مناسب انتخاب کنید.

« وَ لِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ؛

و آسمان‌ها و زمین برای خداست. »

الف) موجودات ب) نهان ج) فرمان د) بندگان

تأمل و دقت بیشتر

۹- آیه‌ی زیر خصوصیت چه چیزی را بیان می‌کند؟

« يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ »

الف) میوه‌ها ب) عسل ج) آب د) غذاهای گوناگون

۱۰- رضا درباره‌ی قدرت خداوند گفت: «او بر همه چیز تواناست» رضا ترجمه‌ی کدام

عبارت را به کار برده است؟

- الف) وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
- ب) وَ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ
- ج) وَ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- د) إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ

داستانک

زاهدی میهمان پادشاهی بود چون به طعام نشستند کم تر از آن خورد که ارادت او بود و چون به نماز برخاستند پیش از آن کرد که عادت او تا ظنّ صلاحیت در حق او زیادت کنند.

چون به مقام خویش آمد سفره خواست تا تناولی کند پسری صاحب فراست داشت گفت: ای پدر باری به مجلس سلطان در طعام نخوردی. گفت: در نظر ایشان چیزی نخوردم که به کار آید. گفت: نماز را هم قضا کن که چیزی نکردی که به کار آید.